

## Koloským

<sup>1</sup> Pavel apoštol Ježíše Krista, skrze vůli Boží, a Timoteus bratr, <sup>2</sup> Těm, kteříž jsou v městě Kolossis, svatým a věrným bratřím v Kristu: Milost vám a pokoj od Boha Otce našeho a Pána Ježíše Krista. <sup>3</sup> Díky činíme Bohu a Otcí Pána našeho Jezukrista, vždycky za vás modléce se, <sup>4</sup> Slyšavše o víře vaší v Kristu Ježíši a o lásce ke všechněm svatým, <sup>5</sup> Pro naději složenou vám v nebesích, o níž jste prve slyšeli v slovu pravdy, jenž jest evangelium. <sup>6</sup> Kteréž jest přišlo k vám, jako i na všecken svět, a ovoce nese, jako i u vás, od toho dne, v kterémž jste slyšeli a poznali milost Boží v pravdě, <sup>7</sup> Jakož jste se i naučili od Epafry, milého spoluslužebníka našeho, kterýž jest věrný k vám služebník Kristův, <sup>8</sup> Kterýž také oznámil nám lásku vaší v Duchu. <sup>9</sup> Protož i my, od toho dne, jakž jsme to uslyšeli, nepřestáváme modliti se za vás a žádati, abyste naplněni byli známostí vůle jeho ve vší moudrosti a rozumnosti duchovní, <sup>10</sup> Abyste chodili hodně Pánu ke vší jeho líbeznosti, v každém skutku dobrém, ovoce vydávající a rostouce v známosti Boží, <sup>11</sup> Všelikou mocí zmocnění jsouce, podle síly slávy jeho, ke vší trpělivosti a dobrotivosti s radostí, <sup>12</sup> Díky činíce Otcí, kterýž hodné nás učinil účastnosti losu svatých v světle, <sup>13</sup> Kterýž vytrhl nás z moci temnosti a přenesl do království

milého Syna svého, <sup>14</sup> V němžto máme vykoupení skrze krev jeho, totiž odpuštění hříchů, <sup>15</sup> Kterýž jest obraz Boha neviditelného a prvorozený všeho stvoření. <sup>16</sup> Nebo skrze něho stvořeny jsou všechny věci, kteréž jsou na nebi i na zemi, viditelné i neviditelné, buďto trůnové nebo panstva, buďto knížatstva nebo mocnosti; všecko skrze něho a pro něho stvořeno jest. <sup>17</sup> A on jest přede vším a všecko jím stojí. <sup>18</sup> A onť jest hlava těla církve, kterýž jest počátek a prvorozený z mrtvých, aby tak on ve všem prvotnost držel, <sup>19</sup> Poněvadž se zalíbilo Otcí, aby v něm všechna plnost přebývala, <sup>20</sup> A skrze něho aby smířil s sebou všecko, v pokoj uvodě skrze krev kříže jeho, skrze něj, pravím, buďto ty věci, kteréž jsou na zemi, buď ty, kteréž jsou na nebi. <sup>21</sup> A vás také někdy odcizené a nepřátely, v mysli vaší obrácené k skutkům zlým, nyní již smířil, <sup>22</sup> Tělem svým skrze smrt, aby vás postavil svaté, a neposkvrněné, a bez úhony před obličejem svým, <sup>23</sup> Však jestliže zůstáváte u víře založení a pevní, a neuchylujete se od naděje evangelium, kteréž jste slyšeli, jenž jest kázáno všemu stvoření, kteréž jest pod nebem, jehožto já Pavel učiněn jsem služebník; <sup>24</sup> Kterýž nyní raduji se z utrpení mých, kteráž snáším pro vás, a doplňuji ostatky soužení Kristových na těle mém za jeho tělo, jenž jest církev, <sup>25</sup> Jejížto učiněn jsem já služebník, tak jakž mi to svěřil Bůh na to, abych vám sloužil, a tak naplnil slovo Boží, <sup>26</sup> Jenž jest tajemství skryté od věků a národů, nyní pak zjevené svatým jeho. <sup>27</sup> Jimžto

Bůh ráčil známo učiniti, kteraké by bylo bohatství slavného tajemství tohoto mezi pohany, jenž jest přebývání Krista v vás, kterýž jest naděje slávy, <sup>28</sup> Kteréhož my zvěstujeme, napomínajíce všelikého člověka a učíce všelikého člověka ve vši moudrosti, abychom postavili každého člověka dokonalého v Kristu Ježíši. <sup>29</sup> O čež i pracuji, bojuje podle té jeho mocnosti, kteráž dělá ve mně dílo své mocně.

## 2

<sup>1</sup> Chcít zajisté, abyste věděli, kterakou nesnáz mám o vás a o ty, kteříž jsou v Laodicii a kteřížkoli neviděli tváři mé podle těla, <sup>2</sup> Aby potěšena byla srdce jejich, spojená v lásce, a to ke všemu bohatství přejistého smyslu, ku poznání tajemství Boha i Otce i Krista Pána, <sup>3</sup> V němžto jsou skryti všickni pokladové moudrosti a známosti. <sup>4</sup> A totoť pravím proto, aby vás žádný, falešně dovodě, neoklamal podobnou k pravdě řečí. <sup>5</sup> Nebo ačkoli vzdálen jsem tělem, však duchem s vámi jsem, raduje se, a vida rád váš a utvrzení té víry vaší v Krista. <sup>6</sup> Protož jakož jste přijali Krista Ježíše Pána, tak v něm chodte, <sup>7</sup> Vkořenění a vzdělaní na něm, a utvrzení u víře, jakž jste naučení, rozhojňující se v ní s díků činěním. <sup>8</sup> Hleďtež, ať by vás někdo neobloupil moudrostí světa a marným zklamáním, uče podle ustanovení lidských, podle živlů světa, a ne podle Krista. <sup>9</sup> Nebo v něm přebývá všecka plnost Božství tělesně. <sup>10</sup> A vy v něm jste doplněni, kterýžto jest hlava všeho knížatstva i mocnosti, <sup>11</sup> V němžto i obřezání

jste obřezáním ne rukou učiněným, svlékše tělo hříchů v obřezání Kristovu, <sup>12</sup> Pohřbeni jsouce s ním ve křtu, skrze kterýžto i spolu s ním z mrtvých vstali jste skrze víru, jíž jste došli z mocnosti Boží, kterýž vzkřísil jej z mrtvých. <sup>13</sup> A vás, ještě mrtvé v hříších a v neobřízce těla vašeho, spolu s ním obživil, odpustiv vám všechny hříchy, <sup>14</sup> A smazav proti nám čelící zápis, jenž záležel v ustanoveních, a byl odporný nám, i vyzdvihl jej z prostředku, přibiv jej k kříži; <sup>15</sup> A obloupiv knížatstva i moci, vedl je na odivu zjevně, triumf slaviv nad nimi skrze něj. <sup>16</sup> Protož žádný vás nesuď pro pokrm, aneb pro nápoj, anebo z strany některého svátku, nebo novuměsíce, anebo sobot, <sup>17</sup> Kteréžto věci jsou stín budoucích, ale to, od čehož se stín dělal, jestiž tělo Kristovo. <sup>18</sup> Nižádný vás nepředchvacuj svémyslně pokorou a náboženstvím andělským, v to, čehož neviděl, vysokomyslně se vydávaje, marně se nadýmaje smyslem těla svého, <sup>19</sup> A nedržte se hlavy, od níž všecko tělo po kloubích a svazích vzdělané a spojené roste Božím zrůstem. <sup>20</sup> Poněvadž tedy zemřevše s Kristem osvobozeni jste od živlů světa, pročez tak jako byste živi byli světu, těmi ceremoniami dáte se obtěžovati? <sup>21</sup> Když říkáte: Nedotýkej se, ani okoušej, aniž se s tím obírej! <sup>22</sup> Kteréžto všechny věci samým užíváním jich přicházejí k zkáze, a toť vše není než podle přikázání a učení lidských. <sup>23</sup> Ačťkoli pak ty věci mají tvárnost moudrosti, v způsobu té nábožnosti pošmourné a v povrchní pokoře i v neodpouštění tělu, avšak

nejsou v žádné platnosti, když přináležejí toliko k nasycení těla.

### 3

<sup>1</sup> Protož povstali-li jste s Kristem, vrchních věcí hledejte, kdež Kristus na pravici Boží sedí. <sup>2</sup> O svrchní věci pečujte, ne o zemské. <sup>3</sup> Nebo zemřeli jste, a život váš skryt jest s Kristem v Bohu. <sup>4</sup> Když se pak ukáže Kristus, život náš, tehdy i vy ukážete se s ním v slávě. <sup>5</sup> Protož mrtvěte údy své zemské, smilstvo, nečistotu, chlípnost, žádost zlou, i lakomství, jenž jest modlám sloužení. <sup>6</sup> Pro kteréžto věci přichází hněv Boží na syny zpuřené. <sup>7</sup> V kterýchžto hříších i vy někdy chodili jste, když jste živi byli v nich. <sup>8</sup> Ale již nyní složtež i vy všecko to, hněv, prchlivost, zlobivost, zlořečení i mrzkomluvnost zapuďte od úst vašich. <sup>9</sup> Nelžete jedni na druhé, když jste svlékli s sebe starého člověka s skutky jeho, <sup>10</sup> A oblékli toho nového, obnovujícího se k známosti jasné, podle obrazu toho, jenž jej stvořil, <sup>11</sup> Kdežto není Řek a Žid, obřízka a neobřízka, cizozemec a Scýta, služebník a svobodný ale všecko a ve všech Kristus. <sup>12</sup> Protož oblectěž se jako vyvolení Boží, svatí, a milí, v srdce lítostivé, v dobrotivost, nízké o sobě smýšlení, krotkost, trpělivost, <sup>13</sup> Snášejíce jeden druhého a odpouštějíce sobě vespolek, měli by kdo proti komu jakou žalobu; jako i Kristus odpustil vám, tak i vy. <sup>14</sup> Nadto pak nade všecko oblečení budte v lásku, kteráž jest svazek dokonalosti. <sup>15</sup> A pokoj Boží vítěziž v srdcích vašich, k němuž i povolání jste v

jedno tělo; a buďtež vděční. <sup>16</sup> Slovo Kristovo přebývejtež v vás bohatě se vší moudrostí; učíce a napomínající sebe vespolek Žalmy, a zpěvy, a písničkami duchovními, s milostí zpívající v srdci vašem Pánu. <sup>17</sup> A všechno, cožkoli činíte v slovu nebo v skutku, všechno číňte ve jménu Pána Ježíše, díky činíce Bohu a Otcí skrze něho. <sup>18</sup> Ženy poddány buďte mužům svým tak, jakž sluší, v Pánu. <sup>19</sup> Muži milujte ženy své, a nemějtež se přísně k nim. <sup>20</sup> Dítky poslouchejte rodičů ve všem; nebo to jest dobře libé Pánu. <sup>21</sup> Otcové nepopouzejte k hněvivosti dítek svých, aby sobě nezoufaly. <sup>22</sup> Služebníci poslušni buďte ve všem pánů svých tělesných, ne na oko toliko sloužíce, jako ti, jenž se usilují lidem líbiti, ale v sprostnosti srdce, bojíce se Boha. <sup>23</sup> A všechno, což byste koli činili, z té duše číňte, jakožto Pánu, a ne lidem, <sup>24</sup> Věduouce, že ode Pána vzítí máte odplatu věčného dědictví; nebo Pánu Kristu sloužíte. <sup>25</sup> Kdož by pak nepravost páchal, odměnu své nepravosti vezme. A neníť přijímání osob u Boha.

## 4

<sup>1</sup> Páni spravedlivě a slušně s služebníky svými nakládejte, věduouce, že i vy Pána máte v nebesích. <sup>2</sup> Na modlitbě buďtež ustaviční, bdíce v tom s díky činěním, <sup>3</sup> Modléce se spolu i za nás, aby Bůh otevřel nám dveře slova, k mluvení o tajemství Kristovu, pro něž i v vězení jsem, <sup>4</sup> Abych je zjevoval, tak jakž mi náleží mluvit. <sup>5</sup> Chodtež v moudrosti před

těmi, kteříž jsou vně, čas kupujete. <sup>6</sup> Řeč vaše vždycky budiž příjemná, ozdobená solí, tak abyste věděli, kterak byste měli jednomu každému odpověditi. <sup>7</sup> O věcech mých o všech oznámí vám Tychikus, bratr milý, a věrný slouha Kristův a spoluslužebník v Pánu; <sup>8</sup> Kteréhož jsem poslal k vám naschvál, aby zvěděl, co se děje u vás, a potěšil srdcí vašich, <sup>9</sup> S Onezimem, věrným a milým bratrem, kterýž jest tam od vás. Tiť vám všecko oznámí, co se děje u nás. <sup>10</sup> Pozdravuje vás Aristarchus, spoluvězeň můj, a Marek, sestřenec Barnabášův, (o kterémž jsem vám poručil, přišel-li by k vám, přijmětež jej;) <sup>11</sup> A Jezus, kterýž slove Justus, kteřížto jsou Židé. Ti toliko jsou pomocníci moji v kázání o království Božím; tiť mi byli ku potěšení. <sup>12</sup> Pozdravuje vás Epafras, kterýž od vás jest, slouha Kristův, kterýž vždycky úsilně pracuje na modlitbách za vás, abyste stáli dokonalí a plní ve vši vůli Boží. <sup>13</sup> Nebo svědectví jemu vydávám, žeť vás velmi horlivě miluje, a též i ty, kteříž jsou v Laodicii, i kteříž jsou v Hierapoli. <sup>14</sup> Pozdravuje vás Lukáš, lékař, bratr milý, a Démas. <sup>15</sup> Pozdravte bratří Laodicenských, i Nymfy, i té církve, kteráž jest v domu jeho. <sup>16</sup> A když bude přečten u vás tento list, spravtež to, ať jest i v Laodicenském sboru čten; a ten, kterýž jest psán z Laodicie, i vy také přečtete, <sup>17</sup> A rcete Archippovi: Viz, abys služebnost, kterouž jsi přijal od Pána, vyplnil. <sup>18</sup> Pozdravení mou rukou Pavlovou. Pamatujtež na mé vězení. Milost Boží budiž s vámi. Amen. List tento psán k

Kolossenským z Říma po Tychikovi a Onezimovi.



**Bible Kralická 1613**  
**The Holy Bible in the Czech language from the last**  
**Kralická edition of 1613.**

Public Domain

Language: český (Czech)

Translation by: Jan Blahoslav et al

Bible Kralická: Bible svatá aneb všechna písmena Starého i Nového zákona podle posledního vydání Kralického z roku 1613. První český překlad z originálních jazyků kladoucí důraz na liturgické užití a vroucí zbožnost. NZ přeložil Jan Blahoslav 1564. Pro překlad SZ byla vytvořena zvláštní rada nejvzdělanějších odborníků, vzdělaných na předních evropských evangelických universitách, které tehdy Jednota bratrská měla. Jejich překlad vyšel v pěti dílech v letech 1579-1593 (6. díl byl Blahoslavův překlad NZ). V r. 1613 vyšlo souhrnné vydání v jednom. Bratři vytvořili mistrné dílo, vrchol překladatelského úsilí slovanských národů. Bible Kralická měla navíc nemalý podíl na zachování českého jazyka v době pobělohorské a po staletí též tvořila most mezi Čechy a Slováky.

This PUBLIC DOMAIN (not copyrighted) Bible translation is brought to you courtesy of eBible.org.

2023-10-20

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 21 Feb 2024 from source files dated 13 Dec 2023

d45ad03c-27cb-54be-b262-104c0dae0900